



**CORSO DI STUDIO:** Patrimonio Digitale. Musei, Archivi, Biblioteche (LM-5 LM-43)

**ANNO ACCADEMICO** 2023-2024

**DENOMINAZIONE DELL'INSEGNAMENTO** Francese per l'Informatica umanistica –  
French language for Digital Humanities (6 CFU)

Principali informazioni sull'insegnamento	
Anno di corso	2 anno
Periodo di erogazione	II semestre
Crediti formativi universitari (CFU/ETCS):	6 CFU
SSD	L-LIN/04
Lingua di erogazione	Italiano e Francese
Modalità di frequenza	La frequenza è vivamente consigliata

Docente	
Nome e cognome	Gabriella Serrone
Indirizzo mail	<a href="mailto:gabriella.serrone@uniba.it">gabriella.serrone@uniba.it</a>
Telefono	+39 080 571 7510
Sede	Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica Palazzo ex Lingue e Letterature straniere Via Garruba, terzo piano, 6/B 70122 Bari
Sede virtuale	
Ricevimento	mercoledì ore 10,00-12,00 (Inviare una mail alla docente) Per altre comunicazioni consultare la pagina <a href="https://www.uniba.it/it/docenti/serrone-gabriella">https://www.uniba.it/it/docenti/serrone-gabriella</a>

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
150	42		108
CFU/ETCS			
6			

<b>Obiettivi formativi</b>	Acquisire informazioni di base sulla svolta digitale in ambito francese e francofono in connessione con le questioni legate al Patrimonio (Musei, Archivi, Biblioteche)
<b>Prerequisiti</b>	È preferibile possedere una conoscenza di base della lingua francese (a2), propedeutica alla lettura e alla comprensione del materiale sottoposto a lezione e allo studio dei testi inseriti nel programma.

<b>Metodi didattici</b>	Lezioni frontali, seminari di specialisti, lavori di gruppo, analisi di casi studio.
-------------------------	--



<b>Risultati di apprendimento previsti</b>	<p>Gli studenti saranno in grado di padroneggiare la lingua francese ad un livello intermedio e conosceranno le principali dinamiche alla base dello sviluppo dell'Informatica umanistica in Francia.</p>
<b>DD1 Conoscenza e capacità di comprensione</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>o Conoscenza delle strutture grammaticali e sintattiche del francese di livello intermedio</li><li>o Ampliamento del lessico di base e conoscenza dei termini che contraddistinguono la disciplina oggetto di studio (Informatica umanistica)</li><li>o Capacità di lettura e comprensione di testi di contenuto generico e specialistico di media difficoltà.</li></ul>
<b>DD2 Conoscenza e capacità di comprensione applicate</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>o Capacità di produrre testi orali e scritti</li><li>o Consultare correttamente risorse lessicografiche cartacee e digitali e ricercare contenuti pertinenti.</li><li>o Formulare in modo chiaro opinioni personali in relazione all'attualità riguardante gli argomenti trattati, anche in ottica comparativa con la situazione italiana.</li></ul>
<b>DD3-5 Competenze trasversali</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Autonomia di giudizio</i><ul style="list-style-type: none"><li>o Individuare le peculiarità della realtà politica, sociale ed economica francese alla base delle decisioni prese in ambito culturale e sviluppare riflessioni e giudizi critici su di esse attraverso la lettura e l'analisi di testi incentrati su tali specificità.</li></ul></li><li>• <i>Abilità comunicative</i><ul style="list-style-type: none"><li>o Reimpiegare le strutture grammaticali e sintattiche e il lessico appresi nel giusto contesto.</li><li>o Esprimere il proprio punto di vista formulando opinioni inerenti agli argomenti trattati.</li></ul></li><li>• <i>Capacità di apprendere in modo autonomo</i><ul style="list-style-type: none"><li>o Approfondire ulteriormente le tematiche esposte seguendo gli spunti di ricerca proposti in aula attraverso l'indicazione di suggerimenti bibliografici e siti specifici dedicati.</li></ul></li></ul>
<b>Contenuti di insegnamento (Programma)</b>	<p>Il corso sarà articolato su tre punti:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Presentazione degli aspetti fondanti dell'Informatica umanistica e dei vantaggi della disciplina al servizio del patrimonio culturale (biblioteche, archivi e musei);</li><li>- Discussione delle politiche attuate dai governi francesi, dall'istituzione della disciplina sino ad oggi, per favorire l'inserimento del digitale in campo culturale;</li><li>- Individuazione degli strumenti digitali in uso e lettura critica di tali strumenti per la fruizione del patrimonio librario e museale.</li></ul> <p>Ciascun punto prevederà approfondimenti terminologici riferiti agli argomenti trattati di volta in volta.</p>
<b>Testi di riferimento</b>	<p>L. Parodi, M. Vallacco, "Grammathèque. Grammatica contrastiva per italiani", CIDEB, 2010.</p>



	<p>M. Severo, S. Cachat (dir.) <i>Le patrimoine culturel immatériel et numérique</i>, Paris, L'Harmattan, 2017.</p> <p>G. Vidal, « Usages numériques et nouvelles relations muséales », <i>Quaderni</i>, 98   2019, 61-72.</p> <p>D. Vink, <i>Humanités Numériques. La culture face aux nouvelles technologies</i>, 2<sup>ème</sup> édition revue et augmentée, Paris, Le Cavalier Bleu Éditions, 2020.</p> <p>G. Vitiello, "Google e le biblioteche francesi: le ragioni di un rapporto", <i>Digitalia - Rivista del digitale nel patrimonio culturale</i>, 1, 2010.</p>
<b>Note ai testi di riferimento</b>	Durante il corso verrà fornito materiale didattico integrativo.
<b>Materiali didattici</b>	La condivisione del materiale didattico a supporto e a completamento del programma avverrà attraverso la piattaforma Microsoft Teams.

<b>Valutazione</b>	
Modalità di verifica dell'apprendimento	L'esame consiste in due prove: una scritta e una orale. Entrambe mireranno ad accertare l'acquisizione dei contenuti dell'insegnamento: grammatica e argomenti relativi al digitale al servizio del patrimonio culturale.
Criteri di valutazione	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Conoscenza e capacità di comprensione:</i><ul style="list-style-type: none"><li>○ Capacità di comprendere documenti sulle tematiche trattate.</li></ul></li><li>• <i>Conoscenza e capacità di comprensione applicate:</i><ul style="list-style-type: none"><li>○ Dimestichezza nella traduzione di testi semplici su argomenti oggetto del corso.</li></ul></li><li>• <i>Autonomia di giudizio:</i><ul style="list-style-type: none"><li>○ Sviluppo di opinioni e osservazioni critiche a partire dagli argomenti presentati.</li></ul></li><li>• <i>Abilità comunicative:</i><ul style="list-style-type: none"><li>○ Capacità di riutilizzo delle strutture grammaticali e sintattiche approfondite e del lessico specialistico.</li></ul></li><li>• <i>Capacità di apprendere:</i><ul style="list-style-type: none"><li>○ Chiarezza nell'organizzazione dei contenuti esposti.</li></ul></li></ul>
Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	<p>Il voto finale è in trentesimi. Il superamento dell'esame è dato da un voto uguale o maggiore a 18, che sarà il risultato della media tra la prova scritta e quella orale.</p> <p>Nella valutazione della prova orale inciderà la correttezza delle informazioni riferite dallo/a studente e la padronanza dimostrata nell'uso delle strutture grammaticali e sintattiche e della terminologia specifica.</p>
<b>Altro</b>	Per ogni tipo di informazione che riguarda avvisi, orari di ricevimento, materiale didattico, si consiglia di consultare regolarmente la pagina della docente ( <a href="https://www.uniba.it/it/docenti/serrone-gabriella">https://www.uniba.it/it/docenti/serrone-gabriella</a> )